

I accept all conditions of the Regulations of the 18th International Triennial of Small Graphic Forms, Poland – Łódź 2023.

▼

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date	Legible signature

1. The Author agrees that their works qualified for the exhibition should be displayed and left in the Small Graphic Forms Collection belonging to the City Art Gallery in Łódź.

2. The Author declares that the graphics are free from any physical and legal defects, as well as that the proprietary copyrights to these graphic works are not subject to enforcement. Moreover, the Author has not entered into any obligations related to them that would limit the right to transfer them and at the time of signing of these Regulations, the Author is entitled to unlimited transfer of these rights to the City Art Gallery in Łódź.

Furthermore, the Author declares that the above-mentioned graphics are not subject to any judiciary, enforcement or security proceedings. Nor are they subject to pledge.

3. The Author transfers to the City Art Gallery in Łódź the proprietary copyrights to the works mentioned in item 1 as well as the right to their exclusive use in the fields of exploitation, which pursuant to the article 50 of the Act of 4 February 1994 on copyrights and related rights, shall cover in particular:

a) in the field of recording and reproducing of a work – producing the work's copies using a specific technique, including printing, reprographic, analogue, magnetic recording, and digital techniques – both by placing the work on material carriers (in particular on a floppy disc, CDR, DVD, uploading into computer memory), as well as by making the work available in ICT networks (in particular by placing it on a server, in the Internet, in a computer network, RAM memory of individual devices involved in online transmission),

b) distributing the work with the use of devices other than those specified above,

c) reproducing, photographing, and filming as well as publishing the works for promotional and advertising purposes, in particular exhibitions, as well as for other purposes and publishing reproductions, photographs and films presenting the work online and in all printed materials for promotional and advertising purposes,

d) in the scope of circulating the original or the copies on which the works have been recorded – circulating, leasing or renting the original or its copies,

e) public performance, exhibiting, displaying, broadcasting or emitting and re-emitting as well as granting public access to the work in any manner determined by the City Art Gallery in Łódź.

The Parties jointly agree that the catalogue of the fields of exploitation provided in item 3 letters a–e is not exhaustive and the work/works covered by the Triennial Regulations can also be used

by the City Art Gallery in Łódź in a different way, in accordance with their nature and purpose, provided that it does not cause it/their damage or modification.

▼

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date	Legible signature

Information Clause

With reference to the concluded agreement, the Gallery informs you about the following:

1. The Administrator of your personal data is Miejska Galeria Sztuki in Łódź/ City Art Gallery in Łódź, 90-009 Łódź, ul. Sienkiewicza 44, entered into the Register of Cultural Institutions under the number KS.V.0111/a/RIK/23/94.

We have appointed a Personal Data Protection Inspector available for contact at: iod@mgsłodz.pl

2. You have the right to access your personal data, correct it, request its removal or raise an objection. You can also request that we limit the processing of your personal data and transfer it.

3. If you think that the personal data will be processed against legal requirements, you have the right to complain to a supervising body.

4. Your personal data will be processed for several different purposes, i.e. for the proper performance of the contract, for tax purposes, and it may also be processed for the purpose of pursuing claims arising from the provisions of civil law, if applicable.

5. Provision of the data is voluntary but also necessary to conclude and perform the contract.

6. The legal basis for processing your data is article 6 item 1 letter b of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing the Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (Journal of Laws of the EU L. of 2016 No. 119, p. 1) – hereinafter referred as the GDPR (i.e. processing is necessary to perform the contract of which you are a party or to take action at your request before concluding the contract), article 6 item 1 letter c of the GDPR (i.e. processing is necessary to fulfill our legal obligation, such as an archiving obligation) and article 9 item 2 letter f of the GDPR (i.e. processing is necessary to establish, pursue or defend claims).

7. The recipients of your personal data may be public authorities or entities acting on behalf of public authorities, to the extent and for the purposes that result from the provisions of generally binding law, entities providing postal services, banks, publishing houses and cultural institutions.

8. Your personal data will be processed by us for the entire term of the task performance, as well as later, i.e. until the expiry of the limitation period for any claims arising from the contract and in connection with the fulfilment of archiving obligation as well as over the limitation period of claims related to the processing of your personal data for purposes defined in item 5.

▼

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date	Legible signature



**Karta zgłoszenia* 18. Międzynarodowego Triennale Małe Formy Grafiki
Polska – Łódź 2023**

**Application Form* of the 18th International Triennial of Small Graphic Forms
Poland – Łódź 2023**

**NALEŻY WYPEŁNIĆ OBOWIĄZKOWO WSZYSTKIE POLA / ALL FIELDS MUST BE FILLED IN
*WYPEŁNIĆ PISMEM DRUKOWANYM / COMPLETE IN BLOCK LETTERS**

Nazwisko autora / Author's family name

Imiona / Names

Reprezentowany kraj / Represented country

Dokładny adres do korespondencji / Accurate address for correspondence

Rok i miejsce urodzenia (miasto, kraj) / Year and place of birth (city, country)

Telefon, e-mail, www / Telephone number, e-mail, www

Nazwa i rok ukończenia uczelni artystycznej / Art school attended and the year of graduation

Informacje biograficzne / Biographical information

Wyrażam chęć otrzymania pocztą bezpłatnego katalogu wystawy w formie drukowanej. Opłatę za przesyłkę ponosi uczestnik, jej wysokość uzależniona jest od miejsca zamieszkania adresata. / I would like to receive a free printed copy of the exhibition catalogue by post. The postage cost shall be covered by the participant and its amount depends on the addressee's place of residence.

Tak / Yes Nie / No



***WYPEŁNIĆ PISMEM DRUKOWANYM / COMPLETE IN BLOCK LETTERS**

▶1	Tytuł pracy / Title of Work	Rok powstania / Year
	Technika Technique	Wymiary odbitki graficznej (wysokość, szerokość) Dimensions of graphic print (height, width)
▶2	Tytuł pracy / Title of Work	Rok powstania / Year
	Technika Technique	Wymiary odbitki graficznej (wysokość, szerokość) Dimensions of graphic print (height, width)
▶3	Tytuł pracy / Title of Work	Rok powstania / Year
	Technika Technique	Wymiary odbitki graficznej (wysokość, szerokość) Dimensions of graphic print (height, width)
▶4	Tytuł pracy / Title of Work	Rok powstania / Year
	Technika Technique	Wymiary odbitki graficznej (wysokość, szerokość) Dimensions of graphic print (height, width)
▶5	Tytuł pracy / Title of Work	Rok powstania / Year
	Technika Technique	Wymiary odbitki graficznej (wysokość, szerokość) Dimensions of graphic print (height, width)

Akceptuję wszystkie warunki Regulaminu 18. Międzynarodowego Triennale Małe Formy Grafiki, Polska – Łódź 2023

Data	Czytelny podpis
------	-----------------

1. Autor wyraża zgodę na prezentowanie i pozostawienie prac zakwalifikowanych na wystawę w kolekcji Małych Form Grafiki należącej do Miejskiej Galerii Sztuki w Łodzi.

2. Autor oświadcza, że grafiki są wolne od wszelkich wad fizycznych i wad prawnych, jak też, że autorskie prawa majątkowe do tych prac graficznych nie są przedmiotem egzekucji, a nadto Autor nie zaciągnął na nie jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczałyby prawo do ich przeniesienia i w chwili podpisania niniejszego Regulaminu Autor jest uprawniony do nieograniczonego przeniesienia tych praw na Miejską Galerię Sztuki w Łodzi.

Ponadto Autor oświadcza, że w/w grafiki nie są przedmiotem żadnego postępowania sądowego, egzekucyjnego, zabezpieczającego, jak też nie są przedmiotem zastawu.

3. Autor przenosi na Miejską Galerię Sztuki w Łodzi autorskie prawa majątkowe do dzieł, o którym mowa w pkt. 1 oraz prawo do wyłącznego korzystania z nich na polach eksploatacji, które zgodnie z brzmieniem art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych stanowią w szczególności:

- a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, analogową, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, - zarówno poprzez umieszczenie dzieła na nośnikach materialnych (w szczególności na dyskiecie, płycie CDR, płycie DVD, wprowadzenie do pamięci komputera), jak również poprzez udostępnianie dzieła w sieciach teleinformatycznych (w szczególności poprzez umieszczenie na serwerze, w sieci Internet, w sieci komputerowej, pamięci RAM poszczególnych urządzeń biorących udział w przekazie internetowym),
- b) rozpowszechnianie dzieła za pomocą innych niż wyżej określone urządzenia,
- c) reprodukowanie, fotografowanie i filmowanie oraz publikacja dzieł w celach promocji i reklamy, w szczególności wystaw, a także w innych celach oraz zamieszczania w celach promocyjnych i reklamowych wystawy reprodukcji, fotografii i filmów prezentujących dzieło w Internecie i wszelkich materiałach drukowanych,
- d) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których dzieła utrwalono, wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
- e) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w sposób dowolnie ustalony przez Miejską Galerię Sztuki w Łodzi.

Strony zgodnie ustalają, iż określony w pkt. 3 ust. a-e katalog pól eksploatacji nie jest wyczerpujący i dzieło/dzieła objęte Regula-

minem Triennale będą mogły być wykorzystane przez Miejską Galerię Sztuki w Łodzi także w inny sposób, zgodny z jego charakterem i przeznaczeniem, o ile nie spowoduje to jego/ich uszkodzenia lub zmiany.

Data	Czytelny podpis
------	-----------------

Klauzula informacyjna

W związku z realizacją zadania 18. Międzynarodowego Triennale Małe Formy Grafiki, Polska – Łódź 2023, Galeria przedstawia Pani/Panu następującą informację:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejska Galeria Sztuki w Łodzi, 90-009 Łódź, ul. Sienkiewicza 44, wpisana do Rejestru Instytucji Kultury pod numerem K.S.V.0111/a/RIK/23/94.

Powołaliśmy Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować pisząc na adres mailowy: iod@mgslodz.pl

2. Ma Pani/Pan prawo do dostępu do swoich danych osobowych, do ich poprawiania, żądania ich usunięcia lub wniesienia sprzeciwu. Ma Pani/Pan również prawo do żądania od Nas ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych, a także do ich przenoszenia.

3. Jeżeli uzna Pani/Pan, że dane osobowe będą przetwarzane niezgodnie z wymogami prawa ma Pani/Pan prawo wnieść skargę do organu nadzorczego.

4. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w kilku różnych celach, tj. dla prawidłowej realizacji zadania, dla celów promocyjnych i marketingowych.

5. Podanie danych jest dobrowolne, lecz konieczne do zawarcia i wykonania zadania.

6. Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych jest art. 6 ust. 1 lit. b rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L z 2016 r. Nr 119, str. 1) – dalej RODO, (tzn. przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której jest Pani/Pan stroną lub do podjęcia działań na żądanie Pani/Pana przed zawarciem umowy), art. 6 ust. 1 lit. c RODO (tzn. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego, który na Nas ciąży takiego jak np. obowiązek archiwizacyjny) oraz art. 9 ust. 2 lit. f RODO (tzn. przetwarzanie jest niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń).

7. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być organy władzy publicznej lub podmioty działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa, organy świadczące usługi pocztowe, banki, wydawnictwa oraz instytucje kultury.

8. Pani/Pana dane osobowe będą przez Nas przetwarzane przez cały czas, przez który umowa będzie wykonywana, a także później tj. do czasu upływu terminu przedawnienia ewentualnych roszczeń wynikających z zadania i w związku z realizacją obowiązku archiwizacyjnego oraz przez okres przedawnienia roszczeń związanych z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych w celach określonych w pkt. 5.

Data	Czytelny podpis
------	-----------------